



# Hong Kong, China Waterski Association

## 中國香港滑水總會

### Invitation for Quotations for the 2025 Wakesurf Intensive Training Camp Boat

Date/ Period: 15<sup>th</sup> Jul 2025 to 23<sup>th</sup> Jul 2025

Time: 7:00 – 18:00 (Training will be conducted for a total of 6 hours per day)

Target: Hong Kong National Wakesurf Senior Team and Junior Team Members (Priority will be given to participants of The World Games 2025)

The Hong Kong, China Waterski Association Ltd.(HKCWA) seeks quotations for the 2025 Wakesurf Intensive Training Camp Boat

Our specific requirements for the training boat are:

1. Super Air Nautique G23 is preferred.
2. The ballast (include internal, external and people) could be increased up to **3000 pounds** depends on the training content of that day;
3. Boat driver license, qualified coach license, operation license, certificate of ownership, commercial vessel insurance and third party insurance (covered water sports) are prerequisites.
4. The service provider should store 1st aid kits on board. Having 1st aid certificates and life-saving certificate are advantageous.
5. Boat Driver with competition boat driving experience is advantageous.
6. 2025-2026 HK National Wakesurf Squad Training Boats are advantageous.
7. Provision of a backup boat is advantageous.
8. The hiring amount will be based on the usage period.
9. The entire period (7:00-18:00, 15-23 Jul 2025) will be reserved for HKCWA. HKCWA will confirm the time slots five days in advance. The service provider may rent out the boat to others during the remaining time, provided it does not affect our reserved periods.
10. The service provider should be on time.
11. Inboard boat with date of manufacture **2015 or after** is preferred;
12. Athletes will pay the full boat hiring amount to the service provider immediately upon completion of their training, except for the participants of The World Games 2025, whose fees will be covered by HKCWA. The participants list will be provided to the service provider upon confirmation.
13. All price rates should be clearly stated in the Boat Application Form (Last Page). Note that the quotation should be on a unit rate per 30 mins set basis. The price cannot be changed unless agreed by both parties. The agreement shall be made officially and directly between HKCWA and the service provider, any agreement made with other parties would be invalid.





# Hong Kong, China Waterski Association

## 中國香港滑水總會

The boat should be in a suitable location for ease of access. Please return your Boat Application Form (Last Page) and the following documents by email to [info@waterski.org.hk](mailto:info@waterski.org.hk) and the title should be **"Inboard boat quotation for 2025 Wakesurf Intensive Training Camp Boat" before 5:00 pm, 19 Jun 2025.**

The following supporting documents will be required to be submitted to HKCWA:

1. Boat driver license
2. Operation license
3. Certificate of ownership
4. Commercial vessel insurance
5. Third party insurance (Covered water sports)
6. First aid kits onboard photo
7. Qualified coach license (If any)
8. First aid certificate (If any)
9. Life-saving certificate (If any)





# Hong Kong, China Waterski Association

## 中國香港滑水總會

### **2025 香港尾波沖浪集訓營船隻的報價邀請**

日期/期間：2025年7月15日至2025年7月23日

時間：7:00至18:00 (每日總共6小時訓練)

對象：香港本地尾波沖浪成人隊及青年隊成員 (2025世運會參加者優先)

中國香港滑水總會有限公司 (本會) 對訓練船隻的具體要求如下：

1. Super Air Nautique G23 的船隻為首選。
2. 壓載 (包括內部、外部和人員) 可根據當天的訓練內容增加至3000磅。
3. 船舶駕駛執照、本地船隻運作牌照、本地船隻擁有權證明書、第三方保險 (水上運動承保)、商業船舶保險為必要條件。
4. 服務提供者應在船上備有急救箱，擁有急救證書和拯溺證書資格更佳。
5. 擁有滑水比賽駕駛經驗的船長為佳。
6. 是2025-2026年香港本地尾波沖浪代表隊訓練船的中標者為佳。
7. 如服務提供者可提供備用船隻為佳。
8. 租用金額將根據船隻實際使用時間計算。
9. 服務提供者應將整個時段(即 7月15-23日，7:00-18:00) 預留給本會，本會將提前五天確認使用時間。在不影響本會預定使用時間下，服務提供者可將其餘時間租給其他人。
10. 服務提供者應準時到達上船位置。
11. 船隻的建造年份2015年或之後為佳。
12. 本會將會支付2025世運會參加者的船隻租用費，其餘運動員則在完成訓練後由他們親自向服務提供者支付全額船隻租用費。參加者名單將在確認後提供給服務提供者。
13. 所有價格應在船隻申請表 (最後一頁) 中清楚列出。報價應以每30分鐘一組的單位價格為基準。價格除非雙方同意，否則不可更改。協議應在本會與服務提供者之間正式和直接達成，與其他方所達成的協議將無效。
14. 船隻位於的地點應適合訓練。請於2025年6月19日下午5:00之前，通過電子郵件將您的船隻申請表 (最後一頁) 及以下文件發送至 [info@waterski.org.hk](mailto:info@waterski.org.hk)，郵件標題應為「香港尾波沖浪集訓營船隻的報價」。

以下文件需提交給本會：

- |                  |               |
|------------------|---------------|
| 1. 船舶駕駛執照        | 6. 船上急救箱照片    |
| 2. 本地船隻運作牌照      | 7. 合格教練執照(如有) |
| 3. 本地船隻擁有權證明書    | 8. 急救證書(如有)   |
| 4. 商業船舶保險        | 9. 拯溺證書(如有)   |
| 5. 第三方保險(水上運動承保) |               |





# Hong Kong, China Waterski Association

## 中國香港滑水總會

### 2025 Wakesurf Intensive Training Camp 2025香港尾波沖浪集訓營

#### Boat Application Form 船隻申請表

Please return this form before 5pm, 19 Jun 2025 請於2025年6月19日下午5點前交回此申請表

One boat per application form 每份申請表只能申請一艘船

申請人/公司 Applicant / Company	船隻擁有權證明書號碼 Certificate of boat ownership number	船隻運作牌照有效期 (包括在內) Boat operating License validly period (Inclusive)  由 _____ 至 _____ From _____ to _____
船隻型號 Boat type (eg. Nautique G23)	船隻建造年份 Year of Construction	項目偏好 Discipline preference  <input type="checkbox"/> 尾波沖浪成人及青年隊 Wakesurf senior and junior team
運動員預訂聯絡方式 (將公開給全部運動員) Reservation contact information for athletes (Public to all athletes) 聯絡人公司 Contact person/company : _____ 聯絡人電話 Contact person phone: _____		電郵 Email
船訓練/運作業區域 Boat training/operating district <input type="checkbox"/> 大埔 Tai Po <input type="checkbox"/> 西貢 Sai Kung <input type="checkbox"/> 榕樹澳 Yung Shue O <input type="checkbox"/> 其他，請註明 Others, Please specify _____ <input type="checkbox"/> 淺水灣 Repulse Bay		每組金額 (30分鐘一組) Amount per set (30 mins per set)  港幣 HKD _____
船舶駕駛執照 (遊樂船操作人) Boat driver license (Pleasure Vessel Operator)	名字 (英文全名) Full Name in English	Validly period (Inclusive) 有效期 (包括在內)  由 _____ 至 _____ From _____ to _____
所需證明文件 Required supporting documents <input type="checkbox"/> 船舶駕駛執照 Boat driver license <input type="checkbox"/> 本地船隻運作牌照 Operation license <input type="checkbox"/> 本地船隻擁有權證明書 Certificate of ownership <input type="checkbox"/> 第三方保險 (水上運動承保) Third party insurance (Covered water sport) <input type="checkbox"/> 商業船舶保險 Commercial vessel insurance <input type="checkbox"/> 船上急救箱照片 First aid kits onboard photo <input type="checkbox"/> 合格教練執照(如有) Qualified coach license (If any) <input type="checkbox"/> 急救證書(如有) First aid certificate (If any) <input type="checkbox"/> 拯溺證書(如有) Life-saving certificate (If any)		
簽名 Signature	日期 Date	

Please tick (✓) the appropriate box(es) 請在適當方格加上 (✓) 號

